



(de) Produktinformation
(fr) Fiche produit
(pl) Informacja o produkcie
(hu) Termékismertető

(en) Product information
(cs) Informace o výrobku
(sk) Informácia o výrobku
(tr) Ürün bilgisi

LED-Leuchte | LED Light | Lampe LED

LED svítidlo | Lampa LED | LED svetidlo

LEd-es lámpa | LED lampa

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası :
604 108

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl

www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

(de)



Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Beleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich / Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

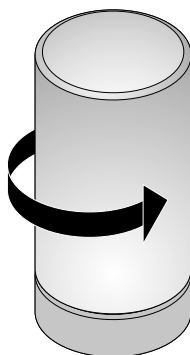
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.
Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen.
Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder un erreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IPX4. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn

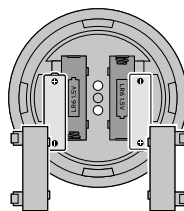
aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde den Artikel beschädigen.

- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder welche mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Lassen Sie die Leuchte nicht herunterfallen. Der Glasschirm ist zerbrechlich. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.

Batterien einlegen/wechseln



1. Drehen Sie den Glasschirm gegen den Uhrzeigersinn ab.

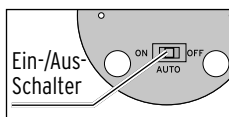


2. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
3. Legen Sie die Batterien so ein wie auf dem Batteriefachboden abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).

4. Setzen Sie die Batteriefachdeckel wieder korrekt auf.
5. Setzen Sie den Glasschirm wieder auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

Ein-/ausschalten/Timerfunktion

Der Ein-/Aus-Schalter befindet sich auf der Unterseite der Leuchte.



- ▷ Um den Artikel einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf **ON**.

- ▷ Um die Timerfunktion einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf **AUTO**.

- ▷ Um den Artikel auszuschalten, schieben Sie den Schalter auf **OFF**.

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet:
eingeschaltet: 6 Stunden
ausgeschaltet: 18 Stunden
eingeschaltet: 6 Stunden usw.

Technische Daten

Modell: 604 108
Batterie: 2x LR6 (AA)/1,5V
Schutzart: IPX4

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

en

Safety warnings



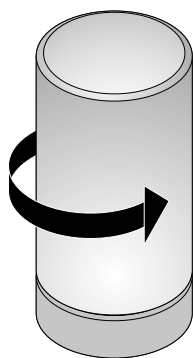
Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting rooms. The product is designed to be used indoors / outdoors. It is intended for private use and is not suitable for commercial purposes.

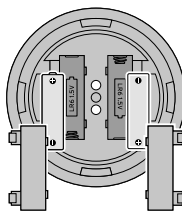
- Keep packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation!
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IPX4. This means that the product is protected against splashes of water, such as rain. However, you should protect it from heavy rain and streams of water. Never use the product under water; this would damage the product.
- Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. In addition, single-use batteries must not be charged.

- Protect batteries from excessive heat (radiators, direct sunlight). Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
- If necessary, clean the contacts on the device and the batteries before inserting them. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Do not switch the product on while it is still in its packaging.
- Protect the product from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not drop the product. The glass shade is fragile. There is a risk of injury!
- Never use caustic chemicals or aggressive or abrasive cleaning products.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.

Inserting / replacing batteries



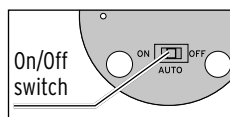
1. Twist the glass shade anticlockwise to remove it.



2. Remove the battery compartment lid.
3. Insert the batteries as illustrated inside the battery compartment. Ensure that the polarity (+/-) is correct.
4. Put the battery compartment lid back on properly.
5. Put the glass shade back on and twist it clockwise to tighten it.

Turning on/off / timer function

The On/Off switch is on the bottom of the light.



▷ Slide the switch to **ON** to turn the product on.

▷ Slide the switch to **AUTO** to turn the timer function on.

▷ Slide the switch to **OFF** to turn the product off.

Timer function: The LEDs are turned on and off as follows:

On: 6 hours

Off: 18 hours

On: 6 hours, and so on

Technical specifications

Model: 604 108

Battery: 2x LR6 (AA)/1.5 V

IP code: IPX4

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.



Single-use batteries and rechargeable batteries must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of all flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

fr

Consignes de sécurité



Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

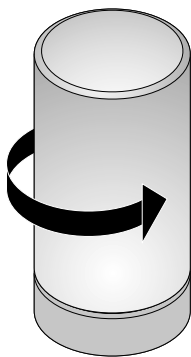
Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté comme source d'éclairage. Cet article est prévu pour une utilisation à l'intérieur / l'extérieur. Il est conçu pour un usage privé et non pas commercial.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

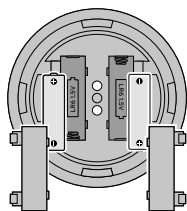
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement abondamment à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- Cet article peut être utilisé en extérieur et correspond à l'indice de protection IPX4. Cela signifie que l'article est protégé contre les projections d'eau, par ex. la pluie. Toutefois, protégez-le des fortes pluies et de l'eau courante. L'article ne doit en aucun cas être utilisé sous l'eau. Cela endommagerait l'article.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
- Protégez les piles de la chaleur excessive (chauffage, rayons directs du soleil). Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant de mettre les piles en place. Risque de surchauffe!
- Mettez les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-).

- N'allumez pas l'article dans son emballage.
- Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Ne faites pas tomber la lampe. L'abat-jour en verre est très fragile et pourrait de se briser. Il y a risque de blessure!
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyants agressifs ou abrasifs.
- Les LED intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

Mettre en place / changer les piles



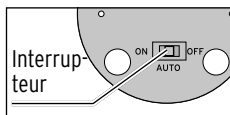
1. Tournez l'abat-jour en verre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



2. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
3. Mettez les piles en place comme indiqué dans le compartiment à piles en respectant la bonne polarité (+/-).
4. Remplacez correctement le couvercle du compartiment à piles.
5. Revissez l'abat-jour en verre dans le sens des aiguilles d'une montre.

Allumer et éteindre l'article / Utiliser la fonction minuterie

L'interrupteur marche/arrêt se trouve sur la face inférieure de la lampe.



▷ Pour allumer l'article, poussez l'interrupteur sur **ON**.

▷ Pour éteindre l'article, poussez l'interrupteur sur **AUTO**.

▷ Pour activer la fonction minuterie, poussez l'interrupteur sur **OFF**.

Fonction minuterie: les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante:
6 heures allumées
18 heures éteintes
6 heures allumées, et ainsi de suite.

Caractéristiques techniques

Modèle: 604 108

Pile: 2 piles LR6 (AA) de 1,5 V

Indice de protection: IPX4

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Élimination



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.



Ne jetez pas les **piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries** avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

Bezpečnostní pokyny



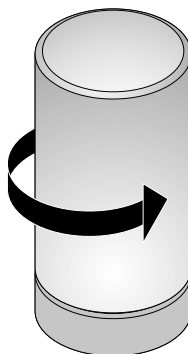
Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku předejte společně s ním i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení. Výrobek je koncipován k používání ve vnitřních / venkovních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

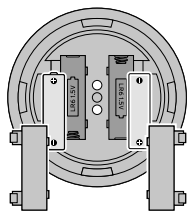
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné.
Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti.
Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Máte-li podezření, že došlo ke spolknutí baterie, resp. že se baterie nějakým jiným způsobem dostala do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Tento výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IPX4. To znamená, že je chráněn proti stříkající vodě, jako např. dešti. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. To by vedlo k poškození výrobku.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhadzovat do ohně ani zkratovat.

- Chraňte baterie před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční záření). Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabráníte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte současně staré a nové baterie, rozdílné typy a značky baterií, nebo baterie s rozličnou kapacitou.
- V případě potřeby vyčistěte před vložením baterií do přístroje kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu.
- Chraňte výrobek před prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- Nenechte svítidlo spadnout. Skleněné stínítko by se mohlo rozbít. Hrozí nebezpečí poranění!
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

Vložení/výměna baterií



1. Otočte skleněné stínítko proti směru hodinových ručiček.

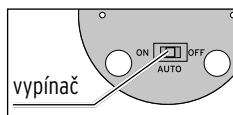


2. Odejměte kryt přihrádky na baterie.
3. Vložte baterie tak, jak je zobrazeno na dně přihrádky na baterie. Dbejte při tom na správnou polaritu (+/-).

4. Kryt přihrádky na baterie opět správně nasadíte.
5. Skleněné stínítko opět nasadíte a otočíte jím ve směru hodinových ručiček.

Zapnutí/vypnutí/funkce časovače

Vypínač se nachází na spodní straně svítidla.



▷ K zapnutí výrobku posuňte vypínač do polohy **ON**.

▷ K zapnutí funkce časovače posuňte vypínač do polohy **AUTO**.

▷ K vypnutí výrobku posuňte vypínač do polohy **OFF**.

Funkce časovače: LED se zapínají a vypínají

v následujícím rytmu:

zapnuté: 6 hodin

vypnuté: 18 hodin

zapnuté: 6 hodin atd.

Technické parametry

Model: 604 108

Baterie: 2x LR6 (AA)/1,5 V

Třída ochrany: IPX4

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu!

Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

pl

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

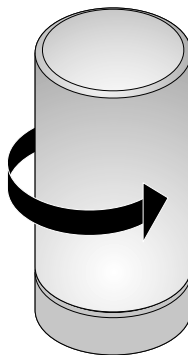
Produkt przeznaczony jest do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do celów oświetleniowych. Produkt zaprojektowano do użytku zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz (na wolnym powietrzu). Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

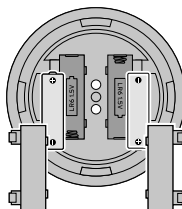
- W przypadku wycieku z baterii unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby przepłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Produkt nadaje się do użytku zewnętrznego (na wolnym powietrzu) i odpowiada stopniowi ochrony IPX4. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym wypadku nie wolno użytkować produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do uszkodzenia produktu.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierzać.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośrednie działanie promieni słonecznych). Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli są zużyte lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. W ten sposób można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie włączać produktu znajdującego się w opakowaniu.
- Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Nie dopuścić do upadku lampy z wysokości. Szklany klosz jest kruchy. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała!
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.

Wkładanie/wymiana baterii



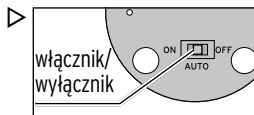
1. Odkręcić szklany klosz z lampy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



2. Zdjąć pokrywkę komory baterii.
3. Włożyć baterie w taki sposób, jak to zostało pokazane na dnie komory baterii. Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
4. Założyć poprawnie pokrywkę komory baterii.
5. Z powrotem nałożyć szklany klosz i przykręcić go mocno, obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego

Włącznik/wyłącznik znajduje się na spodzie lampy.



- ▷ Aby włączyć produkt, przesunąć włącznik/wyłącznik do pozycji **ON**.
- ▷ Aby włączyć funkcję wyłącznika czasowego, przesunąć włącznik/wyłącznik do pozycji **AUTO**.
- ▷ Aby wyłączyć produkt, przesunąć włącznik/wyłącznik do pozycji **OFF**.

Funkcja wyłącznika czasowego: Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych:
włączają się na 6 godz.
wyłączają się na 18 godz.
włączają się na 6 godz. itd.

Dane techniczne

Model: 604 108

Bateria: 2x LR6 (AA) / 1,5 V

Stopień ochrony: IPX4

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo

zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat bezpłatnych punktów zbiórki zużytego sprzętu udziela administracja samorządowa.



Baterii i akumulatorów nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych! Użytkownik jest ustawowo

zobowiązany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki, względnie usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

sk

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopátením nedošlo k poraneniam alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpите inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

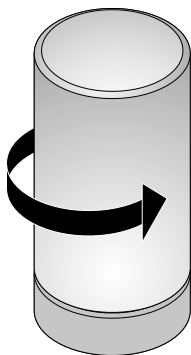
Výrobok slúži na dekoračné účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie.

Výrobok je určený na použitie v interiéri aj exteriéri. Je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

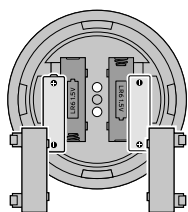
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Prehltnutie batérií môže byť životu nebezpečné. Pri prehltnutí batérií môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá druhu krytia IPX4. Znamená to ochranu pred striekajúcou vodou, ako napr. pri daždi. Chráňte ho však pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. Výrobok sa tým poškodí.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo). Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérie.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérií a výrobku. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Dbajte pri vkladaní batérií na správnu polaritu (+/-).
- Výrobok nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiáli.

- Chráňte výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Nenechajte svietidlo spadnúť. Sklenené tienidlo je rozbitné. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.

Vloženie/výmena batérií



1. Sklenené tienidlo otočte proti smeru hodinových ručičiek.

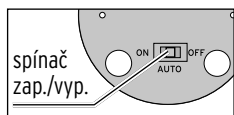


2. Odoberte kryt priehradky na batérie.
3. Založte batérie podľa obrázka na dne priehradky na batérie. Dbajte na správnu polaritu (+/-).

4. Znovu správne nasadíte kryt priehradky na batérie.
5. Znovu nasadíte sklenené tienidlo a otočte ho v smere hodinových ručičiek.

Zapnutie/vypnutie/funkcia časovača

Spínač zap./vyp. sa nachádza na spodnej strane svietidla.



- ▷ Na zapnutie výrobku prepnete spínač zap./vyp. do polohy **ON**.

- ▷ Na zapnutie funkcie časovača prepnete spínač zap./vyp. do polohy **AUTO**.

- ▷ Na vypnutie výrobku prepnete spínač zap./vyp. do polohy **OFF**.

Funkcia časovača: LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle:
zapnuté: 6 hod.
vypnuté: 18 hod.
zapnuté: 6 hod. atď.

Technické údaje

Model: 604 108
Batérie: 2x LR6 (AA)/1,5V
Trieda ochrany: IPX4

V rámci vylepšovania produktov si vyhradujeme právo na technické a optické zmeny na výrobku.



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.



Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu!

Máte zákonnú povinnosť odovzdať staré batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

hu

Biztonsági előírások

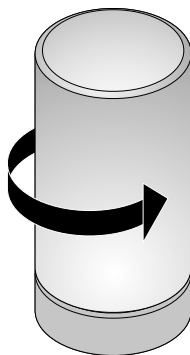


Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

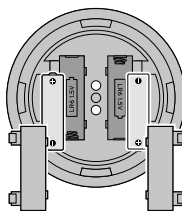
A termék csak magánháztartások dekorálására szolgál, helyiség megvilágítására nem alkalmas. A termék beltéri/kültéri használatra egyaránt alkalmas. A terméket magánjellegű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem használható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- A termék szabadban való használatra alkalmas, és megfelel az IPX4 védelmi osztálynak, amely azt jelenti, hogy a termék védett a spriccelő vízzel pl. esővel szemben. Óvja azonban nagyobb esőzéstől és folyó víztől. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos. Ez megrongálná a terméket.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos.
- Óvja az elemeket túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napfény). Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetők azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén, az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a termék érintkezőit. Túlhevülés veszélye!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
- Ne kapcsolja be a terméket a csomagolásában.
- Óvja a terméket portól, nedvességtől, közvetlen napfénytől és szélsőséges hőmérsékletektől.
- Ne ejtse le a lámpát. Az üveg lámpabúra törekeny. Sérülésveszély áll fenn!
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.

Elemek behelyezése/cseréje



1. Csavarja le a lámpabúrát az óramutató járásával ellentétes irányba.

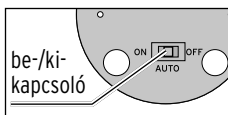


2. Vegye le az elemtartó fedeleket.
3. Helyezze be az elemeket az elemtartók alján ábrázolt módon. Ügyeljen a helyes polarításra (+/-).

4. Helyezze vissza megfelelő módon az elemtartó fedeleket.
5. Helyezze vissza az üveg lámpabúrát, és csavarja rá szorosan, az óramutató járásával megegyező irányba.

Be-/kikapcsolás / Időzítő funkció

A be-/kikapcsoló a lámpa alján található.



- ▷ A termék bekapcsolásához tolja a kapcsolót az **ON**-ra.

▷ Az időzítő funkció bekapcsolásához tolja a kapcsolót az **AUTO**-ra.

▷ A termék kikapcsolásához tolja a kapcsolót az **OFF**-ra.

Időzítő funkció: A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki:
bekapcsolnak: 6 órára
kikapcsolnak: 18 órára
bekapcsolnak: 6 órára stb.

Műszaki adatok

Modell: 604 108

Elem: 2 db LR6(AA)/1,5V típusú

Védelmi osztály: IPX4

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termék-fejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól elválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.



Az elem és az akkumulátor nem háztartási hulladék!

Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasznált elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le.

tr



Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını díkktatle okuyun. Kaza sonucu yaranalmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kulláním kılavuzunda belírtíldíjí íekilde kulláním. Gerekítííndé tekrar okumak úzere bu kılavuzu saklayím. Bu úrün íáíkasína

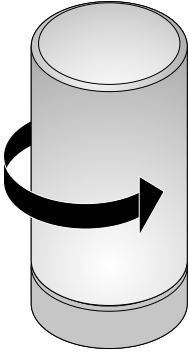
devredíldííndé, bu kılavuz ía íeraberínde verílmelídír.

Úrün íadece evlerím dekorasýonu íím íasarlanmíítır ve mekan aydínatması olarak úygún deííldír. Bu úrün íí / dííí mekanlardakí kulláním íím íasarlanmíítır. Bu úrün ózel kulláním íím íasarlanmíí olup íicari amaílar íím úygún deííldír.

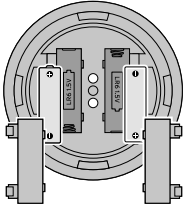
- Íocukları ambalaj malzemesínden uzak tutun. Aksi íakdíre íoíulma íehlíkesí vardír!
- Píller yutulduíunda hayatí íehlíke oluíabilir. Bír píl yutulursa 2 íaat ííerísínde aíır íííel yanmaya neden olur ve ólúme neden olabíler. Bu nedenle yení ve kullánímíí píllérí ve úrúnú íocukların érííemeyeíeíí íekilde saklayím. Píllím yutularak ya ía íáíka yollarđan vúcuda gírmíí olabíleíeíímí dííúíúnyorsanız derhal ííbbí yardím alím.
- Éíer úrün ííndekí píl akmíísa, asla cíldíníze, gózleríníze ve mukoza bółgeleríne íemas ettírmeyím. Gerekítííndé íemas eden yerlerí íemiz suyla yıkayím ve hemen bír díktora íaíıvurun.
- Bu úrün díí mekanda kulláním íím íasarlanmíítır ve koruma tíürú IPX4 úyarímca úygúnadır. Bu úrúnúń yağmur gíbí su sííramalarına karşı korunduíu anlamína gelír. Ancak íííd-etlí yağmurdan ve akan sudan koruyún. Úrün kesíníle su altında íalıítırılmamalıdır. Bu úrúne zarar verebíler.
- Píller íarj edílmemelí, bółünmemelí, ateíe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Píllérí asırí ısıđan koruyún (kalorífer, dííírudan gúneş ışıını). Píllérím enerjísí azalıdííında veya úrúnú úzun síre kullánmayacaksanız píllérí úrúnden íıkayím. Bu sayede píllérím akması íle oluíabílecek hasarları ónlemíí olursunuz.
- Túm píllérí díma bírlíkte deííítırím. Eské ve yení píllérí; farklı típ, marka ve kapasíteđekí píllérí bír arada kullánmayím.

- Gerekirse pilleri ve cihaz kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!
- Pili yerleştirirken kutupların doğru olmasına (+/-) dikkat edin.
- Ürünü ambalaj içerisindeyken çalıştırmayın.
- Ürünü tozdan, nemden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.
- Lambayı düşürmeyin. Cam abajur kırılabilir. Yaralanma tehlikesi bulunmaktadır!
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.

Pilleri yerleştirme / değiştirme



1. Cam abajuru saat ibresinin tersi yönünde çevirin.

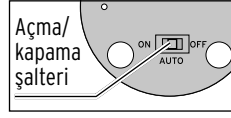


2. Pil yuvası kapağını çıkarın.
3. Pilleri, pil bölmesindeki resimde gösterildiği gibi yerleştirin. Kutupların (+/-) doğru olmasına dikkat edin.

4. Pil yuvası kapağını tekrar takın.
5. Cam abajuru tekrar takın ve saat ibresi yönünde çevirerek sabitleyin.

Açma/Kapama/Zamanlayıcı fonksiyonu

Lambanın alt tarafında bir açma/kapama şalteri bulunur.



▶ Ürünü çalıştırmak için şalteri **ON** üzerine itin.

▶ Zamanlayıcı fonksiyonunu çalıştırmak için şalteri **AUTO** üzerine itin.

▶ Ürünü kapatmak için şalteri **OFF** üzerine itin.

Zamanlayıcı fonksiyonu: LED'ler aşağıdaki düzende açılır ve kapanır:

Açık durumda : 6 saat
kapalı durumda: 18 saat
açık durumda: 6 saat vs.

Teknik bilgiler

Model: 604 108

Pil: 2 adet LR6 (AA)/1,5V

Koruma türü: IPX4

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!

Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.



Piller ve şarjlı piller ev çöpu ile birlikte atılmamalıdır!

Yasal olarak boş pilleri ve şarjlı pilleri, belediye atık toplama merkezlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlü-sünüz.

Technische Daten | Technical specifications | Caractéristiques techniques
Technické parametry | Dane techniczne | Technické údaje | Műszaki adatok | Teknik bilgileri

Modell • Model • Modèle

604 108

Batterie • Battery • Pile • Batterie • Bateria • Batéria • Elem • Pil

2x LR6 (AA)/1,5V

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termék-fejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve tasarım değişikliği yapma hakkımız saklıdır.



www.tchibo.de/anleitungen

www.tchibo.de/instructions

www.fr.tchibo.ch/notices

www.tchibo.cz/navody

www.tchibo.pl/instrukcje

www.tchibo.sk/navody

www.tchibo.hu/utmutatok

www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 604 108

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl

www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

